

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

# Government Gazette

## Staatskoerant

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nausblad.]

VOL VIII.] PRICE 5c

CAPE TOWN, 17TH MAY, 1963.  
KAAPSTAD, 17 MEI 1963

PRYS 5c [No. 506.]

### DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

### DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 735.] [17th May, 1963.]

No. 735.] [17 Mei 1963.]

It is hereby notified that the State President has assented to the following Acts which are hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wette wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

	PAGE
No. 43 of 1963: Nuclear Installations (Licensing and Security) Act, 1963 .. .. .	2
No. 44 of 1963: Telegraph Messages Protection Act, 1963 .. .. .	18
No. 45 of 1963: Import and Export Control Act, 1963 .. .. .	22

	BLADSY
No 43 van 1963: Wet op Kerninstallasies (Lisensiering en Sekerheidstelling), 1963 .. .. .	3
No. 44 van 1963: Wet op Beskerming van Telegrafiese Berigte, 1963 .. .. .	19
No. 45 van 1963: Wet op In- en Uitvoerbeheer, 1963 .. .. .	23

No. 43, 1963.]

# ACT

**To provide for the licensing of sites used for certain installations capable of causing nuclear damage, to regulate the liability for such damage in certain circumstances, to compel certain persons liable for such damage to provide security for the fulfilment of such liability, and to provide for matters incidental thereto.**

(Afrikaans text signed by the State President.)  
(Assented to 8th May, 1963.)

**BE IT ENACTED** by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

**Definitions.**

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—
  - (i) “board” means the Atomic Energy Board established by section *eleven* of the Atomic Energy Act, 1948 (Act No. 35 of 1948); (xiv)
  - (ii) “fissionable components” means plutonium-239, plutonium-241, uranium-233 or uranium-235; (xviii)
  - (iii) “inspector” means an inspector appointed by the board in terms of section *ten*; (iv)
  - (iv) “licensed site” means a site in respect of which a nuclear site licence has been granted, whether or not that licence is still in force; (iii)
  - (v) “licensee” means a person to whom a nuclear site licence has been granted, whether or not that licence is still in force; (ii)
  - (vi) “Minister” means the Minister of Mines; (xiii)
  - (vii) “nuclear damage” means any injury to or the death or any sickness or disease of a person, or any damage to or any loss of use of property, which arises out of, results from or is attributable to the radio-active properties of nuclear-hazard material; (x)
  - (viii) “nuclear energy” means atomic energy as defined in section *one* of the Atomic Energy Act, 1948 (Act No. 35 of 1948); (vi)
  - (ix) “nuclear fuel” means any material capable of undergoing a self-sustaining process of nuclear fission by itself or in combination with some other material; (v)
  - (x) “nuclear-hazard material” means nuclear fuel or any radio-active products or waste but does not include fabricated radio isotopes outside a nuclear installation which are employed or intended to be employed for medical, scientific, agricultural, commercial or industrial uses; (vii)
  - (xi) “nuclear incident” means any occurrence, or succession of occurrences having the same origin, which causes nuclear damage; (xii)
  - (xii) “nuclear installation” means—
    - (a) any nuclear reactor; or
    - (b) any other kind of installation designed or adapted for, or which may involve—
      - (i) the production or use of nuclear energy;
      - (ii) the carrying out of any process involving nuclear-hazard material;
      - (iii) the storage of nuclear-hazard material (other than storage incidental to the carriage thereof, or storage of fabricated radio isotopes which are intended to be employed for medical, scientific, agricultural, commercial or industrial uses), or the processing, re-processing or separation of isotopes thereof; or
      - (iv) the disposal of nuclear-hazard material, if, in any case contemplated in sub-paragraph (ii), (iii) or (iv), the activity in question is capable of causing nuclear damage; (viii)
  - (xiii) “nuclear reactor” means any structure containing nuclear fuel in such an arrangement that a self-sustaining process of nuclear fission can occur therein without an additional source of neutrons; (ix)
  - (xiv) “nuclear site licence” means a licence referred to in paragraph (a) of sub-section (1) of section *two*; (xi)

No. 43, 1963.]

# WET

Om voorsiening te maak vir die lisensiering van terreine wat gebruik word vir sekere installasies wat kernskade kan veroorsaak, om aanspreeklikheid vir sodanige skade onder sekere omstandighede te reël, om sekere persone wat vir sodanige skade aanspreeklik is, te verplig om sekerheid te stel vir die nakoming van sodanige aanspreeklikheid, en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)  
(Goedgekeur op 8 Mei 1963.)

**DAAR WORD BEPAAL** deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Tensy uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie **Woord- omskrywing.**  
Wet—
- (i) „aanleg” ook enige masjinerie, uitrusting of toestel, hetsy dit aan die grond geheg is of nie; (xvi)
  - (ii) „gelisensieerde” iemand aan wie ’n kernterreinlisensie verleen is, hetsy dié lisensie nog van krag is of nie; (v)
  - (iii) „gelisensieerde terrein” ’n terrein ten opsigte waarvan ’n kernterreinlisensie verleen is, hetsy dié lisensie nog van krag is of nie; (iv)
  - (iv) „inspekteur” ’n inspekteur deur die raad aangestel ingevolge artikel *tien*; (iii)
  - (v) „kernbrandstof” enige materiaal wat alleen of in samestelling met enige ander materiaal ’n selfonderhoudende kernsplytingsproses kan ondergaan; (ix)
  - (vi) „kern-energie” atoomkrag soos omskryf in artikel *een* van die Wet op Atoomkrag, 1948 (Wet No. 35 van 1948); (viii)
  - (vii) „kern-gevaarlike materiaal” kernbrandstof of enige radioaktiewe produkte of afval, maar nie ook gefabriseerde radio-isotope nie wat buitekant ’n kerninstallasie is en aangewend word of bestem is om aangewend te word vir geneeskundige, wetenskaplike, landboukundige, kommersiële of industriële gebruike; (x)
  - (viii) „kerninstallasie”—
    - (a) ’n kernreaktor; of
    - (b) enige ander soort installasie wat ontwerp of geskik gemaak is vir of kan behels—
      - (i) die voortbrenging of gebruik van kern-energie;
      - (ii) die uitvoering van enige proses waarby kern-gevaarlike materiaal betrokke is;
      - (iii) die opberging van kern-gevaarlike materiaal (uitgesonderd opberging wat gepaard gaan met die vervoer daarvan, of opberging van gefabriseerde radio-isotope wat bestem is om aangewend te word vir geneeskundige, wetenskaplike, landboukundige, kommersiële of industriële gebruike), of die verwerking, herverwerking of skeiding van isotope daarvan; of
      - (iv) die wegruiming van kern-gevaarlike materiaal, indien, in ’n geval beoog in sub-paragraaf (ii), (iii) of (iv), die betrokke bedrywigheid kernskade kan veroorsaak; (xii)
  - (ix) „kernreaktor” ’n struktuur wat kernbrandstof bevat wat op so ’n wyse saamgestel is dat ’n selfonderhoudende kernsplytingsproses daarin kan voorkom sonder ’n bykomstige bron van neutrone; (xiii)
  - (x) „kernskade” enige besering aan of die dood of enige siekte of kwaal van iemand, of skade aan of verlies van gebruik van enige saak wat voortspruit uit, die gevolg is van of toe te skryf is aan die radioaktiewe eienskappe van kern-gevaarlike materiaal; (vii)
  - (xi) „kernterreinlisensie” ’n lisensie vermeld in paragraaf (a) van sub-artikel (1) van artikel *twee*; (xiv)
  - (xii) „kernvoorval” enige gebeurtenis, of reeks gebeurtenisse met dieselfde oorsprong, wat kernskade veroorsaak; (xi)
  - (xiii) „Minister” die Minister van Mynwese; (vi)
  - (xiv) „raad” die Raad op Atoomkrag ingestel by artikel *elf* van die Wet op Atoomkrag, 1948 (Wet No. 35 van 1948); (i)

- (xv) "period of responsibility", in relation to a licensee, means in respect of the licensed site in question, or any part thereof, the period beginning on the date of the grant of the relevant licence and ending on whichever of the following dates is the earlier, namely—
  - (a) the date on which the board gives notice in writing to the licensee that in its opinion there has ceased to be any risk of nuclear damage from anything on the site or, as the case may be, on the part thereof in question;
  - (b) the date on which a nuclear site licence in respect of the site or, as the case may be, the part thereof in question is granted to some other person; (xix)
- (xvi) "plant" includes any machinery, equipment or appliance, whether fixed to the land or not; (i)
- (xvii) "prescribed" means prescribed by regulation in terms of this Act; (xx)
- (xviii) "radio-active products or waste" means any radio-active material produced in, or any material made radio-active by exposure to the radiation incidental to, the fabrication, utilization or re-processing of nuclear fuel; (xv)
- (xix) "Republic" includes the territory of South-West Africa; (xvi)
- (xx) "self-sustaining process of nuclear fission" means a nuclear chain reaction, irrespective of the time during which such reaction continues. (xvii)

Licensing of sites used for nuclear installations or certain other purposes.

- 2. (1) (a) No person other than the board shall use any site for the purposes of a nuclear installation except under the authority of a licence granted by the board.
- (b) If two or more nuclear installations are, in the opinion of the board, situated sufficiently closely to one another to be regarded as one installation, the board may, for the purposes of the grant of a nuclear site licence, regard the sites upon which they are situated, as one site.
- (c) A nuclear site licence shall not be granted to any person other than a body corporate, and shall not be transferable.
- (d) A nuclear site licence shall be subject to such conditions as may be prescribed and such conditions as the board may deem necessary or desirable in the interest of health or safety to impose when granting such licence or at any time thereafter.
- (e) The board may at any time amend any condition imposed by it in terms of paragraph (d).
- (f) The conditions referred to in paragraph (d) may in particular include provisions relating to—
  - (i) the maintenance of an efficient system for detecting and recording the presence and intensity of any ionising radiations from time to time emitted from anything on the site or from anything discharged from the site;
  - (ii) the design, siting, construction, installation, operation, modification and maintenance of any plant or other installation on, or to be installed on the site;
  - (iii) preparations for dealing with, and measures to be taken on, the happening of any nuclear incident or other emergency on the site;
  - (iv) the handling, treatment and disposal of any nuclear-hazard material.
- (2) (a) No person other than the board shall use any site, whether or not it is a licensed site—
  - (i) for any treatment of irradiated matter which involves the extraction therefrom of plutonium or uranium; or
  - (ii) for any treatment of fissionable material to increase the concentration of the fissionable components contained therein, except under the authority of a licence granted by the board.
- (b) The board shall grant such a licence only for purposes of research or development, and the licensee shall not dispose of any fissionable material produced by virtue of such authority otherwise than in such manner as may be approved by the board.
- (c) If the applicant for a licence under paragraph (a) is not a licensee, as defined in section one, in respect

- (xv) „radioaktiewe produkte of afval” enige radioaktiewe materiaal wat voortgebring is by, of enige materiaal wat radioaktief gemaak is deur blootstelling aan straling wat gepaard gaan met, die vervaardiging, benutting of herverwerking van kernbrandstof; (xviii)
- (xvi) „Republiek” ook die gebied Suidwes-Afrika; (xix)
- (xvii) „selfonderhoudende kernsplytingsproses” ’n kernketteringreaksie, ongeag hoe lank dit voortduur; (xx)
- (xviii) „splytbare bestanddele” plutonium-239, plutonium-241, uraan-233 of uraan-235; (ii)
- (xix) „verantwoordelikheidstydperk” met betrekking tot ’n gelisensieerde en ten opsigte van die betrokke gelisensieerde terrein of enige gedeelte daarvan, die tydperk vanaf die datum van die verlening van die toepaslike lisensie tot op die vroegste van die volgende datums, naamlik—
  - (a) die datum waarop die raad die gelisensieerde skriftelik kennis gee dat daar, volgens sy oordeel, nie meer enige gevaar van kernskade verbonde is aan enigiets op die terrein of, na gelang van die geval, die betrokke gedeelte daarvan nie;
  - (b) die datum waarop ’n kernterreinlisensie ten opsigte van die terrein of, na gelang van die geval, die betrokke gedeelte daarvan aan iemand anders verleen word; (xv)
- (xx) „voorgeskryf” by regulasie ingevolge hierdie Wet voorgeskryf. (xvii).

2. (1) (a) Niemand, behalwe die raad, mag ’n terrein vir die doeleindes van ’n kerninstallasie gebruik nie, behalwe kragtens ’n lisensie wat deur die raad verleen is. Lisensiering van terreine wat vir kerninstallasies of sekere ander doeleindes gebruik word.
  - (b) Indien, volgens die oordeel van die raad, twee of meer kerninstallasies na genoeg aan mekaar geleë is om as één installasie beskou te kan word, kan die raad die terreine waarop hulle geleë is, as een terrein beskou vir die doeleindes van die verlening van ’n kernterreinlisensie.
  - (c) ’n Kernterreinlisensie mag nie aan iemand anders as ’n regspersoon verleen word nie, en is nie oordraagbaar nie.
  - (d) ’n Kernterreinlisensie is onderworpe aan die voorgeskrewe voorwaardes en die voorwaardes wat die raad in die belang van gesondheid of veiligheid nodig of wenslik ag en oplê wanneer hy dié lisensie verleen of te eniger tyd daarná.
  - (e) Die raad kan ’n voorwaarde wat hy ingevolge paragraaf (d) opgelê het, te eniger tyd wysig.
  - (f) Die voorwaardes vermeld in paragraaf (d) kan, in die besonder, bepalinge insluit betreffende—
    - (i) die instandhouding van ’n doelmatige stelsel vir die opsporing en aantekening van die aanwesigheid en sterkte van enige ioniserende straling wat van tyd tot tyd afgegee word deur iets op die terrein of iets wat van die terrein weggevoer word;
    - (ii) die ontwerp, plasing, samestelling, oprigting, werking, verandering en instandhouding van ’n aanleg of ander installasie op die terrein of wat daarop opgerig gaan word;
    - (iii) voorbereidsels vir optrede ten opsigte van, en maatreëls wat getref moet word by, die plaasvind van ’n kernvoerval of ’n ander noodtoestand op die terrein;
    - (iv) die hantering, behandeling en wegruiming van kern-gevaarlike materiaal.
- (2) (a) Niemand, behalwe die raad, mag ’n terrein, hetsy dit ’n gelisensieerde terrein is of nie, gebruik nie—
    - (i) vir enige behandeling van bestraalde stof wat die winning van plutonium of uraan daaruit behels; of
    - (ii) vir die behandeling van splytbare materiaal om die sterkte van die splytbare bestanddele wat daarin bevat is, te verhoog, behalwe kragtens ’n lisensie wat deur die raad verleen is.
  - (b) Die raad mag so ’n lisensie slegs vir die doeleindes van navorsing of ontwikkeling verleen, en die gelisensieerde mag oor geen splytbare materiaal wat uit hoofde van so ’n lisensie voortgebring word, beskik op ’n ander wyse as wat die raad goedgekeur het nie.
  - (c) Indien die aansoeker om ’n lisensie kragtens paragraaf (a) nie ’n gelisensieerde, soos in artikel een

of the site in question, the applicant shall for all purposes be deemed to be an applicant for a nuclear site licence, and any licence granted to him under the said paragraph (a) shall for all purposes be deemed to be a nuclear site licence.

(3) The licensee in question shall at all times whilst any licence granted in terms of sub-section (1) or (2) is in force, cause to be kept posted upon any part of the site, or upon such part thereof as the board or an inspector may direct, copies of any regulations and conditions to which such licence is subject, in both official languages and in such other languages, in such characters and in such positions that they may be conveniently read and understood by persons having duties upon the site.

(4) Any person who contravenes the provisions of paragraph (a) of sub-section (1), or sub-section (2) or (3), or who contravenes or fails to comply with any regulation or condition to which a licence granted in terms of this section is subject, or who without proper authority removes, injures or defaces any copy of any regulations or conditions posted in pursuance of sub-section (3), shall be guilty of an offence and liable upon conviction to a fine not exceeding one thousand rand or to imprisonment for a period not exceeding five years, or to both such fine and such imprisonment.

Making of representations to State President or board in connection with licensing of sites in terms of this Act and inspection of certain documents to be kept by board in connection with such sites.

3. (1) (a) The board may, if it considers it necessary or expedient to do so, direct an applicant for a nuclear site licence to serve upon any local authority or any other person specified by it, a notice of his application, giving such particulars in regard to the use proposed to be made of the site under the licence applied for, as may be so specified, and providing for a period, being not less than three months, within which such authority or person may make representations to the board in regard to the application.

(b) If such a direction has been given by the board it shall not grant the licence until the period so provided for has elapsed and, if representations were made to it within the said period in terms of the said notice, until it has considered such representations.

(2) As long as a nuclear site licence is in force all persons having duties upon the site in question shall have the right, either individually or through an association or body recognized by the board as representative of such persons, to make representations to the board regarding the exercise by it of its powers under paragraph (d) or (e) of sub-section (1) of section two or to the State President in regard to the exercise by him of his powers under section thirteen.

(3) (a) The board shall maintain a list showing every site in respect of which a nuclear site licence has been granted by it, together with a map or maps showing the position and limits of each such site.

(b) The board shall make arrangements for copies of such list and every such map to be available for inspection by the public and shall at such times and in such manner as it may deem appropriate, give notice to the public of such arrangements.

(c) If in the opinion of the board there is no risk of nuclear damage arising from a site or part of a site in respect of which no nuclear site licence is any longer in force, such site or part may be removed from the list referred to in paragraph (a).

Revocation and surrender of licences.

4. (1) Any nuclear site licence may at any time be revoked by the board or surrendered by the licensee.

(2) (a) If a nuclear site licence has been revoked or surrendered in terms of sub-section (1), the licensee shall, if so directed by the board, deliver up or account for the licence to such person as the board may direct, and shall during the remainder of his period of responsibility cause to be kept posted upon the site such notices indicating the limits thereof in such positions as may be directed by an inspector.

(b) The board may on such revocation or surrender of a nuclear site licence and from time to time thereafter

omskryf, ten opsigte van die betrokke terrein is nie, word die aansoeker vir alle doeleindes geag 'n aansoeker om 'n kernterreinlisensie te wees, en word 'n lisensie wat kragtens genoemde paragraaf (a) aan hom verleen word, vir alle doeleindes geag 'n kernterreinlisensie te wees.

(3) Die betrokke gelisensieerde moet te alle tye solank 'n lisensie wat verleen is ingevolge sub-artikel (1) of (2) van krag is, op enige gedeelte van die terrein, of op dié gedeelte daarvan wat die raad of 'n inspekteur aanwys, afskrifte opgeplak laat bly van enige regulasies en voorwaardes waaraan dié lisensie onderworpe is, in albei amptelike tale en in sodanige ander tale, in sodanige lettertekens en op sodanige plekke dat hulle maklik gelees en verstaan kan word deur persone wat pligte moet uitvoer op die terrein.

(4) Iemand wat die bepalings van paragraaf (a) van sub-artikel (1), of sub-artikel (2) of (3) oortree of wat 'n regulasie of voorwaarde waaraan 'n lisensie, verleen ingevolge hierdie artikel, onderworpe is, oortree of versuim om daaraan te voldoen, of wat, sonder behoorlike magtiging, 'n afskrif van regulasies of voorwaardes wat opgeplak is ooreenkomstig sub-artikel (3), verwyder, beskadig of onleesbaar maak, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens duisend rand of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar, of met sowel dié boete as dié gevangenisstraf.

3. (1) (a) Indien die raad dit nodig of dienstig ag kan hy 'n aansoeker om 'n kernterreinlisensie gelas om aan 'n plaaslike bestuur of iemand anders deur hom vermeld, 'n kennisgewing van sy aansoek te bestel waarin dié besonderhede aangegee word met betrekking tot die voorgenome gebruik van die terrein kragtens die lisensie waarom aansoek gedoen is, wat aldus vermeld word, en wat 'n tydperk van minstens drie maande toelaat waarin daardie bestuur of persoon vertoë tot die raad kan rig met betrekking tot die aansoek.

Rig van vertoë tot Staatspresident of raad in verband met lisensiering van terreine ingevolge hierdie Wet, en insae in sekere stukke wat raad in verband met sodanige terreine moet hou.

(b) Indien die raad so 'n lasgewing uitgereik het, mag hy nie die lisensie verleen voordat die tydperk wat aldus toegelaat is, verstryk het en, indien vertoë ingevolge genoemde kennisgewing tot hom gerig is binne genoemde tydperk, voordat hy sodanige vertoë oorweeg het nie.

(2) Solank 'n kernterreinlisensie van krag is, het almal wat pligte op die betrokke terrein moet uitvoer die reg om, of afsonderlik of deur bemiddeling van 'n vereniging of liggaam wat deur die raad as verteenwoordigend van sodanige persone erken is, vertoë te rig tot die raad met betrekking tot die uitoefening deur hom van sy bevoegdhede kragtens paragraaf (d) of (e) van sub-artikel (1) van artikel twee of tot die Staatspresident met betrekking tot die uitoefening deur hom van sy bevoegdhede kragtens artikel dertien.

(3) (a) Die raad moet 'n lys hou wat elke terrein aantoon ten opsigte waarvan 'n kernterreinlisensie deur hom verleen is, saam met 'n kaart of kaarte wat die ligging en grense van iedere sodanige terrein aantoon.

(b) Die raad moet reëlins tref dat afskrifte van sodanige lys en iedere sodanige kaart vir insae deur die publiek beskikbaar is en moet op die tye en op die wyse wat hy gepas ag, kennis van sodanige reëlins aan die publiek gee.

(c) Indien volgens die oordeel van die raad daar nie gevaar is nie dat kernskade kan voortspruit uit 'n terrein of 'n gedeelte van 'n terrein ten opsigte waarvan geen kernterreinlisensie meer van krag is nie, kan dié terrein of dié gedeelte geskrap word uit die lys vermeld in paragraaf (a).

4. (1) 'n Kernterreinlisensie kan te eniger tyd deur die raad ingetrek of deur die gelisensieerde afgegee word.

Intrekking en afgee van lisensies.

(2) (a) Indien 'n kernterreinlisensie ingevolge sub-artikel (1) ingetrek of afgegee is, moet die gelisensieerde, indien die raad dit gelas, die lisensie oorhandig of daarvan rekenskap gee aan iemand wat die raad aanwys, en moet hy gedurende die res van sy verantwoordelikhedstydperk op die terrein opgeplak laat bly sodanige kennisgewings wat die grense daarvan aantoon, op sodanige plekke as wat 'n inspekteur gelas.

(b) Die raad kan by sodanige intrekking of afgee van 'n kernterreinlisensie en van tyd tot tyd daarna, totdat

until the expiration of the said period of responsibility, give to the licensee such other directions as it may think fit for preventing or giving warning of any risk of nuclear damage from anything remaining on the site.

(3) Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of paragraph (a) of sub-section (2) or any direction given by the board in terms of paragraph (b) of the said sub-section, or who without proper authority removes, injures or defaces any notice posted in pursuance of the said sub-section, shall be guilty of an offence and liable upon conviction to a fine not exceeding two hundred rand or, in default of payment of the fine, to imprisonment for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and such imprisonment.

Licensee's liability.

5. (1) If a nuclear site licence has been granted in respect of any site, the licensee in question shall, subject to the provisions of sub-section (3), be liable for all nuclear damage caused during his period of responsibility—

- (a) by anything being or done upon such site or by any waste discharged (in whatever form) therefrom; or
- (b) by any nuclear-hazard material in the course of carriage thereof—
  - (i) from such site to any other place in the Republic; or
  - (ii) in the Republic or the territorial waters of the Republic to or from such site from or to any place outside the Republic.

(2) Subject to the provisions of sub-sections (3) and (4) no person other than the licensee in question shall be liable for any nuclear damage caused as is contemplated in sub-section (1), and notwithstanding anything contained in the Apportionment of Damages Act, 1956 (Act No. 34 of 1956), or any other law, or any other legal rule, no fault of any person shall be a defence to any claim for compensation on account of such damage, or affect the amount of the compensation which the licensee is liable to pay by virtue of the provisions of sub-section (1).

(3) Notwithstanding the provisions of sub-sections (1) and (2)—

- (a) the licensee shall not by virtue thereof be liable for any nuclear damage—
  - (i) to the extent that it is attributable to *vis major*;
  - (ii) to any person or the dependant of any person to the extent that such damage is attributable to the presence of such person or any property of such person on the site in question without the permission of the licensee or a person acting on behalf of the licensee; or
  - (iii) to any person, or the dependant of any person, who deliberately caused or deliberately contributed to the cause of such damage;
- (b) the licensee shall, for the purposes of recourse against or contribution by any person who deliberately caused or deliberately contributed to the cause of the damage for which the licensee is liable in terms of sub-section (1), be deemed to be liable in delict therefor; and
- (c) the licensee shall retain any right of recourse or contribution which he may in terms of any contract have against any person in respect of any damage for which he is liable in terms of sub-section (1).

(4) If a licensee is by virtue of the provisions of sub-section (3) not liable in terms of sub-section (1) for any nuclear damage, the provisions of sub-section (2) shall not apply in respect of the liability for such damage.

Security by licensee for his liability for damage in terms of this Act.

6. (1) The board shall not grant a nuclear site licence to any person unless such person has given security to the satisfaction of the Minister to fulfil any obligations which he may incur towards any person in terms of section *five* if such a licence is granted to him.

(2) The Minister shall, after consultation with the Minister of Finance, determine the manner in which security shall be given in terms of sub-section (1), the manner and circumstances in which it shall be made available to any person who has suffered any damage for which the licensee is liable in terms of section *five*, and the amount, not exceeding ten million rand, for which such security shall be given.



genoemde verantwoordelikeidstydperk verstryk het, aan die gelisensieerde die ander opdragte gee wat hy goedvind om kernskade deur enigiets wat op die terrein bly, te voorkom of teen die gevaar daarvan te waarsku.

(3) Iemand wat die bepalings van paragraaf (a) van sub-artikel (2) of 'n opdrag deur die raad gegee ingevolge paragraaf (b) van genoemde sub-artikel oortree of versuim om daaraan te voldoen, of wat, sonder behoorlike magtiging, 'n kennisgewing opgeplak ooreenkomstig genoemde sub-artikel, verwyder, beskadig of onleesbaar maak, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of, by wanbetaling van die boete, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met sowel dié boete as dié gevangenisstraf.

5. (1) Indien 'n kernterreinlisensie ten opsigte van 'n terrein verleen is, is die betrokke gelisensieerde, behoudens die bepalings van sub-artikel (3), aanspreeklik vir alle kernskade wat gedurende sy verantwoordelikeidstydperk veroorsaak word—

Aanspreeklikheid van gelisensieerde.

(a) deur enigiets wat op dié terrein is of daarop gedoen word of deur enige afval (in watter vorm ook al) wat van dié terrein weggevoer word; of

(b) deur enige kern-gevaarlike materiaal in die loop van die vervoer daarvan—

(i) van dié terrein na enige ander plek in die Republiek; of

(ii) in die Republiek of die territoriale waters van die Republiek na of van dié terrein van of na enige plek buite die Republiek.

(2) Behoudens die bepalings van sub-artikels (3) en (4) is niemand anders as die betrokke gelisensieerde aanspreeklik nie vir enige kernskade wat veroorsaak is soos in sub-artikel (1) beoog, en ondanks die bepalings van die Wet op Verdeling van Skadevergoeding, 1956 (Wet No. 34 van 1956), of enige ander wet, of enige ander regsreël, is geen skuld van iemand 'n verweer teen 'n eis om skadevergoeding op grond van sodanige skade nie, en raak sodanige skuld nie die bedrag van die skadevergoeding wat die gelisensieerde uit hoofde van die bepalings van sub-artikel (1) moet betaal nie.

(3) Ondanks die bepalings van sub-artikels (1) en (2)—

(a) is die gelisensieerde nie uit hoofde daarvan aanspreeklik nie weens kernskade—

(i) vir sover dit aan oormag toe te skryf is;

(ii) teenoor iemand of die afhanklike van iemand vir sover sodanige skade toe te skryf is aan die aanwesigheid van so iemand of enige saak van so iemand op die betrokke terrein sonder die toestemming van die gelisensieerde of iemand wat namens die gelisensieerde handel; of

(iii) teenoor iemand, of die afhanklike van iemand, wat sodanige skade opsetlik veroorsaak het of opsetlik tot die oorsaak daarvan bygedra het;

(b) word die gelisensieerde vir die doeleindes van verhaal op of bydrae deur iemand wat die skade waarvoor die gelisensieerde aanspreeklik is ingevolge sub-artikel (1), opsetlik veroorsaak het of wat opsetlik tot die oorsaak van dié skade bygedra het, geag uit hoofde van onregmatige daad daarvoor aanspreeklik te wees; en

(c) behou die gelisensieerde enige reg van verhaal of kontribusie wat hy ingevolge 'n kontrak teenoor iemand het ten opsigte van enige skade waarvoor hy ingevolge sub-artikel (1) aanspreeklik is.

(4) Indien 'n gelisensieerde uit hoofde van die bepalings van sub-artikel (3) nie vir kernskade aanspreeklik is ingevolge sub-artikel (1) nie, is die bepalings van sub-artikel (2) nie ten opsigte van die aanspreeklikheid vir sodanige skade van toepassing nie.

6. (1) Die raad mag nie 'n kernterreinlisensie aan iemand verleen nie tensy so iemand sekerheid ten genoë van die Minister gestel het vir die nakoming van enige verpligtings wat hy ingevolge artikel vyf teenoor iemand mag oploop indien sodanige lisensie aan hom verleen word.

Sekerheidstelling deur gelisensieerde vir sy aanspreeklikheid vir skade ingevolge hierdie Wet.

(2) Die Minister moet na oorlegpleging met die Minister van Finansies bepaal op watter wyse sekerheid ingevolge sub-artikel (1) gestel moet word, op watter wyse en onder watter omstandighede dit beskikbaar gestel moet word aan iemand wat skade gely het waarvoor die gelisensieerde ingevolge artikel vyf aanspreeklik is, en vir watter bedrag, maar hoogstens tienmiljoen rand, sodanige sekerheid gestel moet word.

(3) The Minister may, after consultation with the Minister of Finance, at any time during the period of responsibility of a licensee, require, subject to the provisions of sub-section (2), such licensee to give additional security, or reduce the amount of the security given by him, or determine another manner in which such security shall be given.

(4) If a nuclear incident occurs and compensation is claimed in respect thereof from the licensee in question, or the Minister is satisfied that such compensation will be so claimed, the Minister may require the licensee, irrespective of whether or not he has given the maximum amount of security prescribed by sub-section (2), to give additional security in relation to nuclear incidents which may occur subsequent to the giving of such further security and cause damage for which he is liable in terms of this Act, to the extent to which, in the opinion of the Minister, the existing security given by the licensee has been or may be diminished or rendered inadequate by any claim for compensation which has been or may be so made.

(5) The provisions of sub-section (2) shall *mutatis mutandis* apply in respect of the giving of additional security in terms of sub-section (3) or (4).

(6) If a licensee fails to comply with a requirement of the Minister in terms of sub-section (3) or (4) within the period specified by the Minister, he shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one thousand rand, and any person who, at any time while a licensee so fails to comply with any such requirement, uses the site in question for the purposes of a nuclear installation or for any purpose referred to in paragraph (a) of sub-section (2) of section two, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one thousand rand or, in default of payment of the fine, to imprisonment for a period not exceeding five years, or to both such fine and such imprisonment.

Reporting, investigating and defining of area and period of duration of nuclear incident, and recording of particulars of persons concerned therein.

7. (1) (a) If a nuclear incident occurs on, or in connection with the use of, any licensed site the licensee in question shall forthwith report it to the board and to such other persons, if any, as may be prescribed in relation to incidents of the kind in question.

(b) If a licensee fails to comply with the provisions of paragraph (a), he shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand.

(2) If the board is in terms of sub-section (1) advised of the occurrence of a nuclear incident it may direct an inspector to investigate and report to it upon the incident, its causes, circumstances and effects, and, upon receipt of such report it shall by notice in the *Gazette*, and may in any other manner it may deem fit, define the period during which and the area within which, in its opinion, the nuclear incident occurred.

(3) (a) The board shall in the prescribed manner keep a record of the names of all persons who, according to its information, were within the area so defined at any time during the period so defined, and of such particulars concerning them as may be prescribed.

(b) For the purposes of the proof of claims for compensation for nuclear damage any such record shall upon its mere production by any person in any court of law be admissible in evidence, and shall be *prima facie* proof of the presence of the persons in question within the area so defined during the period so defined.

(4) Neither the defining of any area or period in terms of sub-section (2) nor the failure to record the name of any person in terms of sub-section (3) shall prejudice the right of any person to claim compensation from a licensee by virtue of the provisions of section five.

Suspension of payment of compensation where damage exceeds security.

8. (1) If the aggregate amount of any claims for compensation against a licensee by virtue of the provisions of section five exceeds, or is likely to exceed, the amount of the security given by him in terms of section six in respect of the site in question, he shall forthwith notify the Minister thereof in writing, giving particulars of the aggregate number and amount of all such claims received and satisfied, together with an estimate of the number and amount of any other such claims which may have to be satisfied.

(3) Die Minister kan, na oorlegpleging met die Minister van Finansies, te eniger tyd gedurende die verantwoordelikhedstydperk van die gelisensieerde eis, behoudens die bepalings van sub-artikel (2), dat dié gelisensieerde bykomende sekerheid stel, of die bedrag waarvoor hy sekerheid gestel het, verminder, of 'n ander wyse bepaal waarop sodanige sekerheid gestel moet word.

(4) Indien 'n kernvoerval plaasvind en skadevergoeding ten opsigte daarvan van die betrokke gelisensieerde geëis word, of die Minister oortuig is dat sodanige skadevergoeding aldus geëis sal word, kan die Minister eis, hetsy die gelisensieerde sekerheid vir die maksimumbedrag voorgeskryf by sub-artikel (2), gestel het of nie, dat hy bykomende sekerheid stel met betrekking tot kernvoorvalle wat ná sodanige bykomende sekerheidstelling plaasvind en skade veroorsaak waarvoor hy ingevolge hierdie Wet aanspreeklik is, vir sover, volgens die oordeel van die Minister, die bestaande sekerheid wat die gelisensieerde gestel het, verminder is of mag word of ontoereikend geword het of mag word deur 'n eis om skadevergoeding wat aldus ingestel is of ingestel mag word.

(5) Die bepalings van sub-artikel (2) is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die stel van bykomende sekerheid ingevolge sub-artikel (3) of (4).

(6) Indien 'n gelisensieerde versuim om aan 'n eis van die Minister ingevolge sub-artikel (3) of (4) te voldoen binne die tydperk deur die Minister vasgestel, is hy aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens duisend rand, en iemand wat te eniger tyd terwyl 'n gelisensieerde aldus versuim om aan so 'n eis te voldoen, die betrokke terrein gebruik vir die doeleindes van 'n kerninstallasie of 'n doel vermeld in paragraaf (a) van sub-artikel (2) van artikel twee, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens duisend rand of, by wanbetaling van die boete, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar, of met sowel dié boete as dié gevangenisstraf.

7. (1) (a) Indien 'n kernvoerval plaasvind op of in verband met die gebruik van 'n gelisensieerde terrein moet die betrokke gelisensieerde dit onverwyld aangee by die raad en by die ander persone, indien daar is, wat met betrekking tot die betrokke soort voorval voorgeskryf is.

Aangifte, ondersoek en omskrywing van gebied en tydsduur van kernvoerval, en aantekening van besonderhede van persone daarin betrokke.

(b) Indien 'n gelisensieerde versuim om aan die bepalings van paragraaf (a) te voldoen, is hy aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand.

(2) Indien die raad ingevolge sub-artikel (1) in kennis gestel word van die plaasvind van 'n kernvoerval, kan hy 'n inspekteur gelas om ondersoek in te stel na en verslag aan hom te doen oor die voorval, en die oorsake, besonderhede en uitwerking daarvan, en na ontvangs van so 'n verslag moet die raad by kennisgewing in die *Staatskoerant*, en kan hy op enige ander wyse wat hy goedvind, die tydperk en gebied omskryf waarin, volgens sy oordeel, die kernvoerval plaasgevind het.

(3) (a) Die raad moet op die voorgeskrewe wyse aantekeninge hou van die name van al die persone wat, volgens sy inligting, te eniger tyd gedurende die tydperk aldus omskryf in die gebied aldus omskryf was, en van die voorgeskrewe besonderhede aangaande hulle.

(b) Vir die doeleindes van bewys van eise om skadevergoeding weens kernskade is sodanige aantekeninge by die blote oorlegging daarvan in 'n geregshof deur iemand, as getuieis toelaatbaar, en is sodanige aantekeninge *prima facie*-bewys van die aanwesigheid van die betrokke persone gedurende die tydperk aldus omskryf in die gebied aldus omskryf.

(4) Die omskrywing van 'n gebied of tydperk ingevolge sub-artikel (2) of die versuim om 'n aantekening van die naam van iemand ingevolge sub-artikel (3) te hou, benadeel nie die reg van iemand om skadevergoeding van 'n gelisensieerde uit hoofde van die bepalings van artikel vyf te eis nie.

8. (1) Indien die totale bedrag van eise om skadevergoeding teen 'n gelisensieerde uit hoofde van die bepalings van artikel vyf die bedrag oorskry of waarskynlik sal oorskry waarvoor hy sekerheid ingevolge artikel ses gestel het ten opsigte van die betrokke terrein, moet hy die Minister onverwyld skriftelik daarvan in kennis stel met verstrekking van besonderhede van die totale getal en bedrag van sodanige eise wat ontvang is en waaraan voldoen is, saam met 'n skatting van die getal en bedrag van enige ander sodanige eise waaraan moontlik voldoen sal moet word.

Opskorting van betaling van skadevergoeding waar skade sekuriteit oorskry.

(2) If the Minister is satisfied, upon receipt of a notice in terms of sub-section (1) or any other information, that the aggregate amount of claims for compensation against a licensee by virtue of the provisions of section *five* which are unpaid, and of such claims which are likely to be made thereafter, will exceed the amount of the security given by such licensee in respect of the site in question in terms of section *six* and available in respect of such claims, the Minister shall—

- (a) lay upon the Table of the Senate and of the House of Assembly a report on the incident in question in such form as he may consider appropriate and in which is recommended that Parliament appropriates moneys for rendering financial assistance in respect of the amount by which such claims exceed or are likely to exceed the security so available; and
- (b) by notice in the *Gazette* suspend the obligation to pay such claims in respect of the nuclear incident in question until such time as the Senate and the House of Assembly shall have decided about the recommendation.

(3) If the Senate and the House of Assembly have by resolution decided that moneys in an amount specified in such resolution, be so appropriated, no payment of any such claim for compensation arising out of the said incident shall after the passing of such resolution be made without the approval of the Minister or an order of court.

(4) The giving of additional security by a licensee in terms of sub-section (4) of section *six* shall not affect the operation of the provisions of this section.

(5) Any licensee who fails to comply with the provisions of sub-section (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two thousand rand.

Limitation  
of actions.

9. Notwithstanding anything to the contrary in any other law contained, no action for compensation by virtue of the provisions of section *five* may be commenced after the expiration of ten years from—

- (a) the date of the occurrence which gave rise to the right to claim such compensation; or
- (b) where a continuing occurrence or a succession of occurrences all attributable to a particular happening or the carrying out from time to time of a particular operation, gave rise to such right, the date of the last event in the course of that occurrence or succession of occurrences.

Inspectors.

10. (1) (a) The board may, for the purposes of giving effect to the provisions of this Act, appoint as inspectors such number of persons appearing to it to be qualified for the purpose, as it may from time to time consider necessary or expedient.
- (b) The provisions of section *fifteen* of the Atomic Energy Act, 1948 (Act No. 35 of 1948), shall *mutatis mutandis* apply in respect of any such appointment and any person so appointed.

(2) Any inspector may, in carrying out any duties in terms of this Act, but subject to production, if so requested by any interested person, of written evidence of his authority—

- (a) at all reasonable times during the period of responsibility of the licensee in question enter upon any premises comprised in any licensed site with such equipment, and carry out thereon such tests and inspections as he may consider necessary or expedient;
- (b) require the licensee in question or any person having duties on or in connection with the licensed site in question, to provide him with such information, or permit him to inspect such documents relating to the use of the site as the inspector may specify:

Provided that before carrying out any test in terms of paragraph (a) the inspector in question shall consult with such persons having duties upon the site as may be appropriate to ensure that the carrying out of any such test does not create any risk, and in the event of disagreement as to whether the proposed test would or would not create any risk, the matter shall be referred to the board whose decision thereon shall be final.

(3) Any person who obstructs an inspector in the exercise of his powers under paragraph (a) of sub-section (2), or who

(2) Indien die Minister na ontvangs van 'n kennisgewing ingevolge sub-artikel (1) of enige ander inligting oortuig is dat die totale bedrag van die eise om skadevergoeding teen 'n gelisensieerde uit hoofde van die bepalinge van artikel vyf waaraan nie voldoen is nie, en van sodanige eise wat waarskynlik daarna ingestel sal word, die bedrag van die sekerheid sal oorskry wat die gelisensieerde gestel het ten opsigte van die betrokke terrein ingevolge artikel ses en wat beskikbaar is ten opsigte van sodanige eise, moet die Minister—

(a) in die Senaat en die Volksraad 'n verslag oor die betrokke voorval ter Tafel lê in 'n vorm wat hy geskik ag en waarin aanbeveel word dat die Parlement geld bewillig vir die verlening van finansiële hulp ten opsigte van die bedrag waarmee sodanige eise die sekerheid wat aldus beskikbaar is, oorskry of waarskynlik sal oorskry; en

(b) by kennisgewing in die *Staatskoerant* die verpligting om sodanige eise ten opsigte van die betrokke kernvoorval te betaal, opskort totdat die Senaat en die Volksraad oor die aanbeveling besluit het.

(3) Indien die Senaat en die Volksraad 'n besluit aangeneem het dat geld, waarvan die bedrag in die besluit vermeld word, aldus bewillig word, mag, ná die aanname van dié besluit, geen betaling van enige sodanige eis om skadevergoeding wat voortspuit uit genoemde voorval, sonder die goedkeuring van die Minister of 'n hofbevel geskied nie.

(4) Die stel van bykomende sekerheid deur 'n gelisensieerde ingevolge sub-artikel (4) van artikel ses raak nie die werking van die bepalinge van hierdie artikel nie.

(5) 'n Gelisensieerde wat versuim om aan die bepalinge van sub-artikel (1) te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweeduizend rand.

9. Ondanks andersluidende bepalinge van enige ander wet, kan geen aksie om skadevergoeding uit hoofde van die bepalinge van artikel vyf begin word nie na verstryking van tien jaar vanaf—

Verjaring van aksies.

(a) die datum waarop die gebeurtenis plaasgevind het wat aanleiding gegee het tot die reg om sodanige skadevergoeding te eis; of

(b) waar 'n voortdurende gebeurtenis, of 'n reeks gebeurtenisse wat almal toe te skryf is aan 'n besondere voorval of die uitvoering, van tyd tot tyd, van 'n besondere werksaamheid tot sodanige reg aanleiding gegee het, die datum waarop die laaste voorval in die loop van daardie gebeurtenis of reeks gebeurtenisse plaasgevind het.

10. (1) (a) Ten einde uitvoering aan die bepalinge van hierdie Wet te gee, kan die raad uit persone wat vir hom geskik vir die doel voorkom, soveel as inspekteurs aanstel as wat hy van tyd tot tyd nodig of dienstig ag.

Inspekteurs.

(b) Die bepalinge van artikel vyftien van die Wet op Atoomkrag, 1948 (Wet No. 35 van 1948), is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van so 'n aanstelling en iemand aldus aangestel.

(2) 'n Inspekteur kan by die uitvoering van sy pligte ingevolge hierdie Wet, maar onderworpe aan die toon van skriftelike bewys van sy magtiging indien hy deur 'n belanghebbende versoek word om dit te doen—

(a) te alle redelike tye gedurende die verantwoordelikeheidstydperk van die betrokke gelisensieerde, enige perseel wat inbegrepe is by die gelisensieerde terrein, betree met dié uitrusting, en daarop dié toetse uitvoer en dié ondersoek instel, wat hy nodig of dienstig ag;

(b) eis dat die betrokke gelisensieerde of iemand wat pligte op of in verband met die betrokke gelisensieerde terrein moet uitvoer, aan hom sodanige inligting verstrek of hom toelaat om sodanige stukke in te sien betreffende die gebruik van die terrein as wat die inspekteur vermeld:

Met dien verstande dat voordat die betrokke inspekteur 'n toets ingevolge paragraaf (a) uitvoer, hy oorleg moet pleeg met die gepaste persone wat pligte op die terrein moet uitvoer, om te verseker dat die uitvoering van so 'n toets geen gevaar skep nie, en in die geval van meningsverskil oor die vraag of die voorgename toets 'n gevaar sal skep of nie, die aangeleentheid na die raad verwys moet word, wie se beslissing daarvoor afdoende is.

(3) Iemand wat 'n inspekteur by die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens paragraaf (a) van sub-artikel (2) be-

refuses, or without reasonable cause fails to provide any information or to permit any inspection reasonably required by an inspector under paragraph (b) of that sub-section, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred rand or, in default of payment of the fine, to imprisonment for a period not exceeding six months.

Secrecy.

11. Any person who without the authority of the board, discloses any information obtained by him in the exercise of his powers under this Act, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred rand or, in default of payment of the fine, to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

Application of certain provisions of this Act to board.

12. (1) If the board uses any site for the purposes of a nuclear installation or for any purpose mentioned in paragraph (a) of sub-section (2) of section two, it shall be liable for any nuclear damage for which any other person would have been liable in terms of this Act if he had used such site for such purposes and a licence had been issued to him in respect thereof in terms of this Act.

(2) The liability of the board under sub-section (1) in respect of the site in question or any part thereof shall cease as from the date—

- (a) on which the Minister gives notice in writing to the board that in his opinion there has ceased to be any risk of nuclear damage from anything on the site or, as the case may be, on the part thereof in question; or
- (b) on which a nuclear site licence in respect of the site or, as the case may be, the part thereof in question is granted to any person,

whichever is the earlier.

(3) Before the board uses any site for the purposes of a nuclear installation or for any purpose mentioned in paragraph (a) of sub-section (2) of section two, the board shall give security to the satisfaction of the Minister to fulfil any obligations which it may incur towards any person in terms of this section.

(4) The provisions of sub-sections (2) to (6), inclusive, of section six shall *mutatis mutandis* apply in respect of the board as if it were a licensee.

(5) So long as the board uses any site for any purpose referred to in sub-section (3) of this section, the provisions of sub-sections (3) and (4) of section two and any regulations applicable in respect of a licensee using a site for such purposes and in respect of a licensed site, shall *mutatis mutandis* apply in respect of the board and such first-mentioned site and anything upon such site.

(6) If a nuclear incident occurs on a site used by the board for any purpose mentioned in sub-section (3) of this section, or in connection with such use, the provisions of sub-section (2) of section seven shall *mutatis mutandis* apply in respect thereof.

(7) The provisions of sections eight and nine shall *mutatis mutandis* apply in respect of any claim against the board by virtue of the provisions of this Act.

(8) If the board contravenes the provisions of sub-section (3) it shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one thousand rand.

Regulations.

13. (1) The State President may make regulations as to—

- (a) the procedure to be followed in making any application for a licence in terms of this Act, including details of plans and specifications of sites and installations and the other information to be submitted to the board;
- (b) the conditions regarding health and safety subject to which any activity for the carrying out of which a licence is required in terms of this Act, shall be carried out;
- (c) the measures to be taken to prevent the occurrence of a nuclear incident and, in the event of such an occurrence, to prevent the extension of its incidence as regards time, distance or intensity, measures to

lemmer, of wat weier of sonder redelike oorsaak versuim om die inligting te verstrek of die insae toe te laat wat 'n inspekteur redelikerwyse kragtens paragraaf (b) van dié sub-artikel eis, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd rand of, by wanbetaling van die boete, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

11. Iemand wat sonder magtiging van die raad enige inligting openbaar wat hy by die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens hierdie Wet bekom het, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd rand of, by wanbetaling van die boete, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, of met sowel dié boete as dié gevangenisstraf. Geheimhouding.

12. (1) Indien die raad 'n terrein vir die doeleindes van 'n kerninstallasie of vir 'n doel vermeld in paragraaf (a) van sub-artikel (2) van artikel twee gebruik, is hy aanspreeklik vir enige kernskade waarvoor iemand anders ingevolge hierdie Wet aanspreeklik sou gewees het indien hy daardie terrein vir sodanige doeleindes gebruik het en 'n lisensie ten opsigte daarvan aan hom uitgereik was ingevolge hierdie Wet. Toepassing van sekere bepalinge van hierdie Wet op raad.

(2) Die aanspreeklikheid van die raad kragtens sub-artikel (1) ten opsigte van die betrokke terrein of enige gedeelte daarvan hou op met ingang van die datum—

- (a) waarop die Minister die raad skriftelik kennis gee dat daar, volgens sy oordeel, nie meer enige gevaar van kernskade verbonde is aan enigiets op die terrein of, na gelang van die geval, die betrokke gedeelte daarvan nie; of
- (b) waarop 'n kernterreinlisensie ten opsigte van die terrein of, na gelang van die geval, die betrokke gedeelte daarvan aan iemand verleen word,

watter ook al die vroegste is.

(3) Voordat die raad 'n terrein gebruik vir die doeleindes van 'n kerninstallasie of vir 'n doel vermeld in paragraaf (a) van sub-artikel (2) van artikel twee, moet die raad sekerheid ten genoeë van die Minister stel vir die nakoming van enige verpligtings wat hy ingevolge hierdie artikel teenoor iemand mag oploop.

(4) Die bepalinge van sub-artikels (2) tot en met (6) van artikel ses is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die raad asof hy 'n gelisensieerde was.

(5) Solank die raad 'n terrein vir 'n doeleinde vermeld in sub-artikel (3) van hierdie artikel gebruik, is die bepalinge van sub-artikels (3) en (4) van artikel twee en enige regulasies wat van toepassing is ten opsigte van 'n gelisensieerde wat 'n terrein vir sodanige doeleindes gebruik, en ten opsigte van 'n gelisensieerde terrein, *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die raad en eersgenoemde terrein en enigiets op sodanige terrein.

(6) Indien 'n kernvoerval plaasvind op 'n terrein wat die raad vir 'n doel vermeld in sub-artikel (3) van hierdie artikel gebruik, of in verband met sodanige gebruik, is die bepalinge van sub-artikel (2) van artikel sewe *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte daarvan.

(7) Die bepalinge van artikels agt en nege is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van enige eis teen die raad uit hoofde van die bepalinge van hierdie Wet.

(8) Indien die raad die bepalinge van sub-artikel (3) oortree, is hy aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens duisend rand.

13. (1) Die Staatspresident kan regulasies uitvaardig betreffende— Regulasies.

- (a) die prosedure wat gevolg moet word by die doen van 'n aansoek om 'n lisensie ingevolge hierdie Wet, met inbegrip van besonderhede van planne en spesifikasies van terreine en installasies en die ander inligting wat aan die raad voorgelê moet word;
- (b) die voorwaardes met betrekking tot gesondheid en veiligheid waaraan die uitvoering van 'n bedrywigheid vir die uitvoering waarvan 'n lisensie ingevolge hierdie Wet vereis word, onderworpe is;
- (c) die maatreëls wat getref moet word om te voorkom dat 'n kernvoerval plaasvind en, ingeval so 'n voorval plaasvind, om die uitbreiding van die trefwydte daarvan wat betref tydsduur, afstand of intensiteit te

prevent entrance upon affected areas and to notify the public of continuing dangers, and decontamination measures to be applied;

- (d) the persons, other than the board, to be notified of the occurrence of a nuclear incident, and the particulars regarding persons at any time present in the area affected by such incident during its period of duration to be recorded by the board;
- (e) the powers, duties and conditions of service of inspectors;
- (f) the circumstances in which and the conditions under which members of the public may be admitted to licensed sites; and
- (g) any other matters required or authorized to be prescribed or in respect of which the State President may deem it necessary to make regulations to achieve the objects of this Act.

(2) Any such regulations may differentiate between different sites, between different classes of installations, between persons belonging to different classes and between different localities in regard to installations.

Additional liability of the board in respect of its employees.

14. Any benefit which may accrue to an employee of the board in terms of this Act shall, to the extent that such benefit is not covered by the provisions of section *thirty* of the Atomic Energy Act, 1948 (Act No. 35 of 1948), be in addition to any benefit conferred upon him by that section.

Application of Act in South West Africa.

15. This Act shall apply also in the territory of South West Africa.

Short title.

16. This Act shall be called the Nuclear Installations (Licensing and Security) Act, 1963.



voorkom, maatreëls om toegang tot aangetaste gebiede te voorkom en om die publiek van gevare wat voortduur in kennis te stel, en die ontsmettings-maatreëls wat toegepas moet word;

- (d) die persone, behalwe die raad, wat van die plaasvind van 'n kernvoerval in kennis gestel moet word, en die besonderhede wat deur die raad aangeteken moet word betreffende persone wat te eniger tyd in die gebied wat deur sodanige voorval aangetas is, aanwesig was gedurende die tydperk wat dit geduur het;
- (e) die bevoegdhede, pligte en diensvoorwaardes van inspekteurs;
- (f) die omstandighede waaronder en die voorwaardes waarop aan lede van die publiek toegang tot gelisensieerde terreine verleen kan word; en
- (g) enige ander aangeleenthede wat voorgeskryf moet of kan word of ten opsigte waarvan die Staatspresident dit nodig ag om regulasies uit te vaardig ten einde die oogmerke van hierdie Wet te verwesenlik.

(2) Enige sodanige regulasies kan 'n onderskeid maak tussen verskillende terreine, tussen verskillende soorte installasies, tussen persone wat tot verskillende klasse behoort en tussen verskillende plekke betreffende installasies.

14. Enige voordeel wat ingevolge hierdie Wet mag toeval aan 'n werknemer van die raad is, vir sover dit nie gedek word nie deur die bepalinge van artikel *dertig* van die Wet op Atoomkrag, 1948 (Wet No. 35 van 1948), 'n toevoeging by 'n voordeel wat aan hom deur daardie artikel verleen word.

Bykomende aanspreeklikheid van die raad ten opsigte van sy werknemers.

15. Hierdie Wet is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

Toepassing van Wet in Suidwes-Afrika.

16. Hierdie Wet heet die Wet op Kerninstallasies (Lisensiering en Sekerheidstelling), 1963.

Kort titel.

No. 44, 1963.]

**ACT**

To consolidate the laws relating to the conferment of temporary exclusive rights in respect of certain telegraphic messages.

(English text signed by the State President.)  
(Assented to 8th May, 1963.)

**BE IT ENACTED** by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Definitions.

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—

- (i) "newspaper" means any publication which is in terms of section *sixteen* of the Post Office Act, 1958 (Act No. 44 of 1958), a newspaper or a supplement to a newspaper; (i)
- (ii) "telegraph" means "telegraph" as defined in section *one* of the said Post Office Act, 1958; (ii)
- (iii) "telegraphic message" means any message transmitted by telegraph from any place within or outside the Republic for the purpose of publication in the Republic and received at any telegraph office of the Department of Posts and Telegraphs or at any other telegraph office authorized to receive any such message. (iii)

Publication of telegraphic message within certain time, except by the addressee or with his consent, is an offence.

2. (1) Subject to the provisions of sub-section (2), any person (other than the person to whom any telegraphic message is addressed or any person acting with his written consent or that of his duly authorized agent) who, at any time before the expiry of a period of seventy-two hours as from the time of the first lawful publication of such message, or a period of eighty-four hours as from the time of the receipt of such message at the telegraph office concerned (whichever period expires first), publishes or transmits by telegraph for the purpose of publication such message or the substance thereof or any extract therefrom or any intelligence contained therein, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding, in the case of a first conviction, fifty rand and, in the case of a second or subsequent conviction, one hundred rand, or, in default of payment of such fine, to imprisonment for a period not exceeding three months.

(2) The provisions of sub-section (1)—

- (a) shall not apply in respect of the publication of *bona fide* comment on any telegraphic message in any weekly or monthly periodical at any time not less than twelve hours after the publication of such message;
- (b) shall not render it unlawful for any person to publish at any time any message lawfully transmitted and lawfully received by him, or the substance thereof or any extract therefrom or any intelligence contained therein.

Proof of certain facts.

3. In any prosecution under section *two*—

- (a) the production of any document which—
  - (i) purports to be a message transmitted by telegraph;
  - (ii) contains the intelligence published; and
  - (iii) has been delivered to any person entitled to receive it by an officer of the Department of Posts and Telegraphs or by a person employed at any such other telegraph office as is referred to in the definition of "telegraphic message" in section *one*, shall be *prima facie* proof that the message contained in such document is a telegraphic message;
- (b) if a message has been published in a newspaper and is printed with a heading which indicates that the message has been received by telegraph and which contains a statement of the day or date or time of its receipt, that statement, together with the date of the publication of the newspaper, shall be *prima facie* proof of the day or date or time (as the case may be) of the receipt and the publication, respectively, of the message;
- (c) proof that any person is or is acting or appears to be acting as editor, sub-editor, printer or manager of any newspaper in which there has been a publication

No. 44, 1963.]

# WET

Tot samevatting van die wette met betrekking tot die verlening van tydelike uitsluitende regte ten opsigte van sekere telegrafiese berigte.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)  
(Goedgekeur op 8 Mei 1963.)

**DAAR WORD BEPAAL** deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, Woordbepaling beteken—

- (i) „nuusblad” ’n publikasie wat ingevolge artikel *sestien* van die Poswet, 1958 (Wet No. 44 van 1958), ’n nuusblad of ’n byvoegsel tot ’n nuusblad is; (i)
- (ii) „telegraaf” „telegraaf” soos omskryf in artikel *een* van gemelde Poswet, 1958; (ii)
- (iii) „telegrafiese berig” ’n berig wat per telegraaf vanaf enige plek binne of buite die Republiek vir publikasie in die Republiek versend is en ontvang is in ’n telegraafkantoor van die Departement van Pos- en Telegraafwese of in ’n ander telegraafkantoor wat gemagtig is om so ’n berig te ontvang. (iii)

2. (1) Behoudens die bepalings van sub-artikel (2), is enig- Publikasie van telegrafiese berig binne ’n bepaalde tyd, behalwe deur die geadresseerde of met sy skriftelike toestemming, is ’n misdryf.  
iemand (behalwe die persoon aan wie ’n telegrafiese berig geadresseer is of iemand wat met sy skriftelike toestemming of dié van sy behoorlik gemagtigde agent optree) wat te eniger tyd voor die verstryking van ’n tydperk van twee-en-sewentig uur vanaf die tyd van die eerste wettige publikasie van sodanige berig, of ’n tydperk van vier-en-tagtig uur vanaf die tyd van ontvangs van sodanige berig in die betrokke telegraafkantoor (watter tydperk ook al die eerste verstryk), sodanige berig of die inhoud daarvan of ’n uittreksel daaruit of inligting daarin vervat, publiseer of per telegraaf vir publikasie versend, aan ’n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met ’n boete wat, in die geval van ’n eerste skuldigbevinding, vyftig rand, en, in die geval van ’n tweede of latere skuldigbevinding, honderd rand nie te bowe gaan nie, of, by wanbetaling van sodanige boete, met gevangenisstraf vir ’n tydperk van hoogstens drie maande.

(2) Die bepalings van sub-artikel (1)—

- (a) is nie ten opsigte van die publikasie van *bona fide*-kommentaar op ’n telegrafiese berig in ’n weeklikse of maandelikse tydskrif te eniger tyd nie minder nie as twaalf uur na die publikasie van sodanige berig, van toepassing nie;
- (b) maak dit vir niemand onwettig om te eniger tyd ’n berig wat wettiglik versend is en wettiglik deur hom ontvang is, of die inhoud daarvan of ’n uittreksel daaruit of inligting daarin vervat, te publiseer nie.

3. By ’n vervolging kragtens artikel *twee*—

- (a) is die oorlegging van ’n dokument wat—
  - (i) heet ’n per telegraaf versende berig te wees;
  - (ii) die gepubliseerde inligting bevat; en
  - (iii) aan iemand wat daarop geregtig is om dit te ontvang, afgelewer is deur ’n beampte van die Departement van Pos- en Telegraafwese of deur iemand wat in diens is by so ’n ander telegraafkantoor as wat in die omskrywing van „telegrafiese berig” in artikel *een* bedoel word, *prima facie* bewys dat die berig vervat in bedoelde dokument, ’n telegrafiese berig is;
- (b) indien ’n berig in ’n nuusblad gepubliseer is en gedruk is met ’n opskrif wat aandui dat die berig per telegraaf ontvang is, en wat ’n verklaring van die dag of datum of tyd van ontvangs daarvan bevat, is daardie verklaring, tesame met die datum van publikasie van die nuusblad, *prima facie* bewys van die dag of datum of tyd (na gelang van die geval) van die ontvangs en die publikasie, onderskeidelik, van die berig;
- (c) is bewys dat iemand die redakteur, sub-redakteur, drukker of bestuurder is of as sodanig optree of skyn op te tree, van ’n nuusblad waarin daar ’n

Bewys van sekere feite.

in contravention of the provisions of section *two*, shall be *prima facie* proof that such person has contravened those provisions.

Repeal of  
Act 26 of 1917.

4. The Telegraph Messages Protection Act, 1917, is hereby repealed: Provided that anything done under any provision of the said Act, shall be deemed to have been done under the corresponding provision of this Act.

Short title.

5. This Act shall be called the Telegraph Messages Protection Act, 1963.

publikasie in stryd met die bepalings van artikel twee  
plaasgevind het, *prima facie* bewys dat bedoelde  
persoon daardie bepalings oortree het.

4. Die „Telegrafiese Berichten Besermingswet, 1917,” Herroeping van  
word hierby herroep: Met dien verstande dat enigiets kragtens Wet 26 van 1917.  
'n bepaling van bedoelde Wet gedoen, geag word kragtens die  
ooreenstemmende bepaling van hierdie Wet gedoen te gewees  
het.

5. Hierdie Wet heet die Wet op Beskerming van Telegrafiese Kort titel.  
Berigte, 1963.

No. 45, 1963.]

**ACT**

To provide for import and export control, for the amendment of the War Measures Continuation Act, 1956, and for other incidental matters.

(*Afrikaans text signed by the State President.*)  
(*Assented to 8th May, 1963.*)

**BE IT ENACTED** by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

## Definitions.

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—  
“Minister” means the Minister of Economic Affairs;  
“the Republic” includes the territory of South-West Africa.

## Powers of Minister in relation to import and export of goods.

2. (1) The Minister may, whenever he deems it necessary or expedient in the public interest, by notice in the *Gazette* prescribe that no goods of a specified class or kind or no goods other than goods of a specified class or kind—

- (a) shall be imported into the Republic; or  
(b) shall be imported into the Republic, except under the authority of and in accordance with the conditions stated in a permit issued by him or by a person authorized by him; or  
(c) shall be exported from the Republic; or  
(d) shall be exported from the Republic, except under the authority of and in accordance with the conditions stated in such a permit.

(2) For the purposes of sub-section (1) goods may be classified also according to the source or origin or the intermediate or final destination of goods or according to the channels along which or manner in which goods are imported or exported or according to the purposes for which goods are intended to be used.

(3) A permit issued under sub-section (1) may prescribe the quantity or value of goods which may be imported or exported thereunder, the price at which, the period within which, the port through or from which, the country or territory from or to which and the manner in which the goods concerned may be imported or exported, and such other conditions of whatever nature as the Minister may direct.

(4) The Minister or any person authorized by him, may cancel, amend or suspend any permit issued under sub-section (1), if he is satisfied that any condition of the permit has not been complied with, or if the holder of the permit has been convicted of an offence under this Act, or if he deems it necessary or expedient in the public interest.

(5) The Minister may by like notice withdraw or amend any notice issued under sub-section (1).

## Furnishing of information to Minister.

3. The Minister or any person authorized by him, may in writing direct any person who manufactures any goods or trades in any goods or in the course of his business or trade handles or has under his control any goods, to furnish the Minister within a specified time with any information at his disposal in relation to the importation, export, manufacture, supply or storage of the goods concerned.

## Offences and penalties.

4. (1) Any person who imports or exports any goods in contravention of the provisions of any notice issued under section *two*, or who fails to comply with an order made under section *three*, or who furnishes any false information in complying with such an order, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one thousand rand or imprisonment for a period not exceeding two years or to both such fine and such imprisonment.

(2) The court convicting any person of importing or exporting or attempting to import or export any goods in contravention of the provisions of any notice issued under section *two*, may declare such goods or the convicted person's rights thereto, to be forfeited to the State: Provided that such declaration shall not affect any rights which any person other than the convicted person may have to the goods in question, if it is proved that he did not know that the goods were being dealt with in contravention of the said provisions.

No. 45, 1963.]

# WET

Om voorsiening te maak vir die beheer van in- en uitvoer, vir die wysiging van die Wet op die Voortsetting van Oorlogsmaatreëls, 1956, en vir ander aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)  
(Goedgekeur op 8 Mei 1963.)

**DAAR WORD BEPAAL** deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Tensy uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie Wet—
  - „die Republiek” ook die gebied Suidwes-Afrika;
  - „Minister” die Minister van Ekonomiese Sake.
  
2. (1) Die Minister kan wanneer hy dit in die openbare belang nodig of dienstig ag, by kennisgewing in die *Staatskoerant* voorskryf dat geen goedere van ’n bepaalde klas of soort of geen goedere behalwe goedere van ’n bepaalde klas of soort—
  - (a) in die Republiek ingevoer mag word nie; of
  - (b) in die Republiek ingevoer mag word nie, behalwe uit hoofde van en ooreenkomstig die voorwaardes gestel in ’n permit uitgereik deur hom of deur iemand wat hy daartoe gemagtig het; of
  - (c) uit die Republiek uitgevoer mag word nie; of
  - (d) uit die Republiek uitgevoer mag word nie, behalwe uit hoofde van en ooreenkomstig die voorwaardes gestel in so ’n permit.

(2) Die klassifikasie van goedere kan by die toepassing van sub-artikel (1) ook geskied volgens die herkoms of oorsprong of die intermediêre of eindbestemming van goedere of volgens die kanale waarlangs of wyse waarop goedere in- of uitgevoer word of volgens die doeleindes waarvoor goedere bestem is om gebruik te word.

(3) ’n Permit kragtens sub-artikel (1) uitgereik, kan die hoeveelheid of waarde van goedere wat uit hoofde daarvan in- of uitgevoer kan word, die prys waarteen, die tydperk waarbinne, die hawe waardeur of waaruit, die land of gebied waaruit of waarheen en die wyse waarop die betrokke goedere in- of uitgevoer kan word, en sodanige ander voorwaardes van watter aard ook al as wat die Minister gelas, voorskryf.

(4) Die Minister of iemand deur hom daartoe gemagtig, kan ’n permit kragtens sub-artikel (1) uitgereik, intrek, wysig of opskort indien hy oortuig is dat ’n voorwaarde aan die permit verbonde nie nagekom is nie, of indien die houder van die permit aan ’n misdryf ingevolge hierdie Wet skuldig bevind is, of indien hy dit in die openbare belang nodig of dienstig ag.

(5) Die Minister kan ’n kennisgewing kragtens sub-artikel (1) uitgereik, by dergelike kennisgewing intrek of wysig.
  
3. Die Minister of iemand deur hom daartoe gemagtig, kan enige persoon wat goedere vervaardig of in goedere handel dryf of goedere in die loop van sy besigheid of handel hanteer of daarvoor beskik, skriftelik gelas om binne ’n bepaalde tydperk enige inligting waaroor hy beskik met betrekking tot die invoer, uitvoer, vervaardiging, verskaffing of berging van die betrokke goedere aan die Minister te verstrek.
 

Verstreking van inligting aan Minister.
  
4. (1) Iemand wat in stryd met die bepalings van ’n kennisgewing kragtens artikel *twee* uitgevaardig, goedere in- of uitvoer, of wat versuim om aan ’n bevel kragtens artikel *drie* uitgereik, te voldoen, of wat valse inligting by die nakoming van so ’n bevel verstrek, is aan ’n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met ’n boete van hoogstens duisend rand of gevangenisstraf vir ’n tydperk van hoogstens twee jaar of met sowel daardie boete as daardie gevangenisstraf.
 

Misdrywe en strawwe.

(2) Die hof wat iemand skuldig bevind aan die in- of uitvoer of ’n poging tot die in- of uitvoer van goedere in stryd met die bepalings van ’n kennisgewing kragtens artikel *twee* uitgevaardig, kan daardie goedere of die veroordeelde persoon se regte daarop aan die Staat verbeurd verklaar: Met dien verstande dat so ’n verbeurdverklaring geen regte raak wat iemand anders as die veroordeelde persoon op die betrokke goedere het nie, indien bewys word dat hy nie geweet het dat daar met die goedere in stryd met genoemde bepalings gehandel is nie.

(3) The provisions of sub-sections (4) and (5) of section *three hundred and sixty* of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), shall *mutatis mutandis* apply to any forfeiture under sub-section (2).

Jurisdiction of magistrate's court.

5. Notwithstanding anything to the contrary in any other law contained a magistrate's court shall have jurisdiction to impose any penalty prescribed by this Act.

Application of Act to South West Africa.

6. This Act shall apply also in the territory of South West Africa (including the Eastern Caprivi Zipfel referred to in sub-section (3) of section *three* of the South-West Africa Affairs Amendment Act, 1951 (Act No. 55 of 1951)) and in relation to all persons in the portion of the said territory known as the "Rehoboth Gebiet" and defined in the First Schedule to Proclamation No. 28 of 1923 of the said territory.

Amendment of Schedule to Act 58 of 1956, as amended by section 2 of Act 39 of 1959 and section 2 of Act 66 of 1962.

7. (1) The Schedule to the War Measures Continuation Act, 1956, is hereby amended by the insertion in the fourth column of item 4 after the figure "20" of the expression "and PART E".

(2) Any prohibition, order or permit made or issued under or by virtue of the provisions of PART E of the Schedule to Proclamation No. 319 of 1942 (War Measure No. 146 of 1942) shall be deemed to have been made or issued under or by virtue of the corresponding provisions of this Act.

Short title.

8. This Act shall be called the Import and Export Control Act, 1963.



(3) Die bepaling van sub-artikels (4) en (5) van artikel *driehonderd-en-sestig* van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), is *mutatis mutandis* op 'n verbeurdverklaring kragtens sub-artikel (2) van toepassing.

5. Ondanks andersluidende wetsbepalings is 'n landdroshof Regsbevoegdheid van landdroshof. bevoeg om enige straf op te lê wat by hierdie Wet voorgeskryf word.

6. Hierdie Wet is ook van toepassing in die gebied Suidwes-Afrika (met inbegrip van die Oostelike Caprivi Zipfel in sub-artikel (3) van artikel *drie* van die Wysigingswet op Aangeleenthede van Suidwes-Afrika, 1951 (Wet No. 55 van 1951), vermeld) en met betrekking tot alle persone in dié deel van genoemde gebied wat bekend staan as die „Rehoboth Gebiet” en wat in die Eerste Bylae by Proklamasie No. 28 van 1923 van genoemde gebied omskryf word. Toepassing van Wet op Suidwes-Afrika.

7. (1) Die Bylae by die Wet op die Voortsetting van Oorlogsmaatreëls, 1956, word hierby gewysig deur in die vierde kolom van item 4 na die syfer „20” die uitdrukking „en DEEL E” in te voeg. Wysiging van Bylae by Wet 58 van 1956, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 39 van 1959 en artikel 2 van Wet 66 van 1962.

(2) Enige verbod, bevel of permit uitgevaardig of uitgereik kragtens of uit hoofde van die bepaling van DEEL E van die Bylae by Proklamasie No. 319 van 1942 (Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942) word geag kragtens of uit hoofde van die ooreenstemmende bepaling van hierdie Wet uitgevaardig of uitgereik te gewees het.

8. Hierdie Wet heet die Wet op In- en Uitvoerbeheer, 1963. Kort titel.